



**FIDA**  
**FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA**  
**Junta Ejecutiva – 69° período de sesiones**  
Roma, 3 y 4 de mayo de 2000

**INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE**

A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE LAS PROPUESTAS DE

**DONACIONES DE ASISTENCIA TÉCNICA**

PARA

**INVESTIGACIÓN Y CAPACITACIÓN AGRÍCOLAS**

EN EL MARCO DE

**CENTROS INTERNACIONALES QUE NO RECIBEN APOYO DEL GCIAI**



## ÍNDICE

	PÁGINA
<b>PARTE I INTRODUCCIÓN</b>	<b>1</b>
<b>PARTE II RECOMENDACIÓN</b>	<b>3</b>
<b>ANEXOS</b>	
I. Centro Árabe para el Estudio de las Zonas Áridas y las Tierras Secas (ACSAD): sistema de investigaciones aplicadas y actividades de fomento relativas a los camellos – Fase II	5
II. Centro Internacional para el Desarrollo Integrado de la Montaña (ICIMOD): programa encaminado a garantizar los medios de subsistencia en las zonas altas y las montañas del Hindu-Kush, en el Himalaya – Innovaciones técnicas y apoyo para la ejecución de los proyectos del FIDA	11
III. Centro Internacional de Fisiología y Ecología de los Insectos (ICIPE): desarrollo de tecnologías de sericicultura y apicultura a fin de aumentar la capacidad de generación de ingresos de los pequeños agricultores en África – Fase II	16
IV. Sasakawa Global 2000 (SG2000): iniciativa orientada al mercado para el desarrollo del mijo y el sorgo en África occidental y central	22





## ABREVIATURAS Y SIGLAS

ACSAD	Centro Árabe para el Estudio de las Zonas Áridas y las Tierras Secas
BIsD	Banco Islámico de Desarrollo
CPT	Comité de Planificación Técnica
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
GCIAI	Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional
HKH	Hindu-Kush, en el Himalaya
ICIMOD	Centro Internacional para el Desarrollo Integrado de la Montaña
ICIPE	Centro Internacional de Fisiología y Ecología de los Insectos
ICRISAT	Instituto Internacional de Investigación de Cultivos para las Zonas Tropicales Semiáridas
INPHO	Red de información sobre operaciones poscosecha
ONG	Organización no gubernamental
SG2000	Sasakawa Global 2000
SyE	Seguimiento y Evaluación
SNIA	Sistemas nacionales de investigación agrícola



**INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE DEL FIDA  
A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE PROPUESTAS DE  
DONACIONES DE ASISTENCIA TÉCNICA  
PARA INVESTIGACIÓN Y CAPACITACIÓN AGRÍCOLAS EN EL MARCO DE  
CENTROS INTERNACIONALES QUE NO RECIBEN APOYO DEL GCIAI**

Someto el siguiente Informe y Recomendación sobre cuatro propuestas de donaciones de asistencia técnica para investigación y capacitación agrícolas a cuatro centros internacionales que no reciben apoyo del GCIAI, por una cuantía equivalente a USD 4 800 000.

**PARTE I – INTRODUCCIÓN**

1. En el presente informe se recomienda que el FIDA financie parcialmente los programas de investigación y capacitación de los siguientes centros internacionales que no reciben apoyo del GCIAI: el Centro Árabe para el Estudio de las Zonas Áridas y las Tierras Secas, el Centro Internacional para el Desarrollo Integrado de la Montaña, el Centro Internacional de Fisiología y Ecología de los Insectos y Sasakawa Global 2000.

2. Los documentos relativos a las donaciones de asistencia técnica que se someterán a la aprobación de la Junta Ejecutiva figuran en los anexos del presente informe:

- I. Centro Árabe para el Estudio de las Zonas Áridas y las Tierras Secas (ACSAD): sistema de investigaciones aplicadas y actividades de fomento relativas a los camellos – Fase II.
- II. Centro Internacional para el Desarrollo Integrado de la Montaña (ICIMOD): programa encaminado a garantizar los medios de subsistencia en las zonas altas y las montañas del Hindu-Kush, en el Himalaya: innovaciones técnicas y apoyo para la ejecución de los proyectos del FIDA.
- III. Centro Internacional de Fisiología y Ecología de los Insectos (ICIPE): desarrollo de tecnologías de sericicultura y apicultura a fin de aumentar la capacidad de generación de ingresos de los pequeños agricultores en África – Fase II.
- IV. Sasakawa Global 2000 (SG2000): iniciativa orientada al mercado para el desarrollo del mijo y el sorgo en África occidental y central.

3. Los objetivos y el contenido de estos programa de investigación aplicada están en consonancia con la política y los criterios del programa del FIDA de donaciones de asistencia técnica para investigación y capacitación agrícolas y con la evolución de los objetivos estratégicos del Fondo.

4. En concreto, los objetivos estratégicos del apoyo del FIDA al desarrollo tecnológico se relacionan con lo siguiente:

- a) los grupos-objetivo de la organización y sus respectivas estrategias de seguridad alimentaria de la familia, particularmente en las zonas agroecológicas aisladas y marginadas;
- b) las tecnologías que aprovechan los sistemas de conocimientos tradicionales, tienen en cuenta las cuestiones que plantea la desigualdad entre hombres y mujeres, y mejoran y diversifican el potencial productivo de los sistemas agrícolas de escasos recursos mediante el aumento de la productividad y la eliminación de los estrangulamientos de la producción;



- c) el acceso a los recursos productivos (tierra y agua, servicios financieros, fuerza de trabajo y tecnología, incluida la tecnología autóctona) y su gestión sostenible y productiva;
- d) un marco normativo que proporcione a la población rural pobre incentivos para lograr niveles más altos de productividad, reduciendo con ello su dependencia de las transferencias; y
- e) un marco institucional en el que las instituciones oficiales y extraoficiales, públicas y privadas, locales y nacionales brinden, de acuerdo con sus respectivas ventajas comparativas, servicios de apoyo a los grupos económicamente vulnerables. En este contexto, el FIDA se propone también elaborar enfoques para reducir la pobreza rural basados en el fomento de los productos básicos, centrándose concretamente en aquéllos que produce y consume la población rural pobre.

Por último, la creación de una red consolidada para la recopilación y difusión de conocimientos aumentará la capacidad del Fondo para establecer vínculos estratégicos a largo plazo con sus asociados en las actividades de desarrollo y multiplicar los efectos de su programa de investigación y capacitación agrícolas.

5. Las donaciones de asistencia técnica propuestas en el presente documento se ajustan a los objetivos estratégicos indicados. El programa de investigación-acción encaminado a prestar apoyo a los pastores y criadores pobres de camellos en el uso sostenible de pastizales, a fin de aumentar el potencial de generación de ingresos de los sistemas de producción ganadera basados en el pastoreo de camellos, se ajustará fundamentalmente a los objetivos estratégicos a), b) y c). El programa se centrará en mejorar la asimilación de innovaciones tecnológicas y prácticas racionales de gestión por las asociaciones de pastores y en consolidar los sistemas de intercambio de conocimientos e información de las comunidades de pastores, incluyendo en particular a los que se están sedentarizando en zonas con proyectos de desarrollo rural financiados por el FIDA. El programa de apoyo para la ejecución de proyectos financiados mediante préstamos del FIDA en zonas altas y montañosas del Hindu-Kush, en el Himalaya, se centrará en los objetivos a), b), c) y e). Procurará aprovechar los conocimientos indígenas, promover la función de la mujer como agente del cambio, fomentar procedimientos de desarrollo participativo, identificar paladines y mentores locales y facilitar retroinformación política sobre la experiencia innovadora del FIDA. La segunda fase del programa de desarrollo de tecnologías de sericultura y apicultura a fin de aumentar la capacidad de generación de ingresos de los pequeños agricultores en África se centrará en los objetivos a) y b). Se basará en el desarrollo y la validación de tecnologías adaptadas a las condiciones locales para la producción, la acumulación de valor añadido y la comercialización de la seda y la miel, lo cual facilitará el diseño y ejecución de proyectos de préstamo que promuevan microempresas rurales generadoras de ingresos. El apoyo prestado por el Fondo a un proceso de desarrollo, orientado al mercado, de cereales locales, mijo y sorgo, que son el fundamento básico de la agricultura en las zonas semiáridas de África occidental y central, se centrará en los objetivos a), b), c) y d). El programa contribuirá a la investigación y el desarrollo orientados a la mejora de la seguridad alimentaria, lo cual permitirá a las comunidades rurales pobres de las zonas populosas semiáridas de África occidental y central efectuar la transición de entornos marginales hacia sistemas sostenibles y lucrativos de producción agrícola. El programa se basará en el desarrollo, el ensayo y el intercambio a escala regional de información y capacitación en temas de mercado e identificación de oportunidades de desarrollo.



## PARTE II – RECOMENDACIÓN

6. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe las donaciones de asistencia técnica propuestas de conformidad con los términos de la siguiente resolución:

RESUELVE: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el sistema de investigaciones aplicadas y actividades de fomento relativas a los camellos – Fase II, conceda una donación al Centro Árabe para el Estudio de las Zonas Áridas y las Tierras Secas (ACSAD) por una cantidad que no exceda de un millón doscientos mil dólares de los Estados Unidos (USD 1 200 000), la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este Informe y Recomendación del Presidente.

RESUELVE ADEMÁS: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el programa encaminado a garantizar los medios de subsistencia en las zonas altas y las montañas del Hindu-Kush, en el Himalaya: innovaciones técnicas y apoyo para la ejecución de los proyectos del FIDA, conceda una donación al Centro Internacional para el Desarrollo Integrado de la Montaña (ICIMOD) por una cantidad que no exceda de un millón de dólares de los Estados Unidos (USD 1 000 000), la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este Informe y Recomendación del Presidente.

RESUELVE ADEMÁS: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el desarrollo de tecnologías de sericultura y apicultura a fin de aumentar la capacidad de generación de ingresos de los pequeños agricultores en África – Fase II, conceda una donación al Centro Internacional de Fisiología y Ecología de los Insectos (ICIPE) por una cantidad que no exceda de un millón seiscientos mil dólares de los Estados Unidos (USD 1 600 000), la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este Informe y Recomendación del Presidente.

RESUELVE ADEMÁS: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente la iniciativa orientada al mercado para el desarrollo del mijo y el sorgo en África occidental y central, conceda una donación a Sasakawa Global 2000 (SG2000) por una cantidad que no exceda de un millón de dólares de los Estados Unidos (USD 1 000 000), la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este Informe y Recomendación del Presidente.

Fawzi H. Al-Sultan  
Presidente



## **CENTRO ÁRABE PARA EL ESTUDIO DE LAS ZONAS ÁRIDAS Y LAS TIERRAS SECAS (ACSAD): SISTEMA DE INVESTIGACIONES APLICADAS Y ACTIVIDADES DE FOMENTO RELATIVAS A LOS CAMELLOS – FASE II**

### **I. ANTECEDENTES**

1. Desde 1996 el FIDA ha aportado al sistema de investigaciones aplicadas y actividades de fomento relativas a los camellos una suma de USD 1,5 millones. El sistema cuenta con un coordinador del programa con base en Damasco (Siria), en la sede del Centro Árabe para el Estudio de las Zonas Áridas y las Tierras Secas, y con coordinadores nacionales en diez países miembros. Se ha cofinanciado con el Banco Islámico de Desarrollo (BIsD) (USD 1 millón) y con el Gobierno de Francia (USD 50 000).

2. La primera fase del programa se centró en la sensibilización en torno al camello y en el fomento de las instituciones. Varios países potenciaron la sensibilización creando dependencias dedicadas exclusivamente a la cría y la explotación del camello y trazando el perfil socioeconómico de los criadores de camellos. Esta última actividad puso de relieve la importancia del camello para los pastores en los entornos agroecológicos frágiles e identificó los obstáculos que encuentran las comunidades de criadores. En esta fase de fomento de las instituciones, los países obtuvieron datos socioeconómicos mediante encuestas, investigaron el desarrollo de la carne y la producción de camellos y llevaron a cabo otros estudios. Además, el programa recopiló y documentó las publicaciones científicas dedicadas al camello; clasificó sus propias necesidades en orden de prioridad, comprendida la renovación de 17 laboratorios; prestó apoyo a 42 proyectos de investigación, frecuentemente citados; publicó un “Boletín del camello” y tres informes técnicos y en el 2000 pondrá en marcha una publicación dedicada a los estudios sobre el camello.

### **II. JUSTIFICACIÓN Y PERTINENCIA PARA EL FIDA**

3. El camello es la especie ganadera privilegiada en las zonas sumamente secas, pues permite a los individuos habitar en áreas que de otro modo serían inhabitables. Entre las ventajas que presenta el camello destacan: la capacidad de prescindir de agua varios días sin que por ello disminuya la ingestión de piensos ni el rendimiento lechero; el consumo de piensos que para otras especies tienen mal sabor; la capacidad de transportar cargas pesadas a gran distancia; y la baja morbilidad. Además, garantiza a su dueño medios de subsistencia sostenibles al producir leche para la subsistencia y generar ingresos derivados de la venta de los animales sobrantes, a la par que constituye una fuente de acumulación de capital.

4. Los camellos benefician a un importante grupo-objetivo del FIDA: los pastores pobres. Sin embargo, los sistemas pastoriles y sus comunidades se enfrentan a una serie de obstáculos relacionados entre sí que derivan tanto de la constante necesidad de aumentar los ingresos como de la presión ecológica. La presión demográfica y la restricción de los derechos de pastoreo empuja actualmente a los pastores a zonas más marginales, donde los camellos corren mayor peligro de contraer enfermedades y no existe acceso a comodidades humanas básicas como el agua y los servicios sanitarios. Normalmente estas zonas están situadas lejos de los mercados, con lo cual se echan a perder los excedentes de leche (lo que queda una vez cubiertas las necesidades de las crías y las familias de los criadores), de pelo de camello y de pieles, productos que suponen por separado una posible fuente de ingresos suplementarios. A medida que aumenta su necesidad de efectivo, los pastores tienden a criar en mayor proporción rumiantes pequeños y ganado menor, que registran en el mercado precios superiores al de los camellos, con la consecuente desestabilización del ecosistema y la caída en un círculo vicioso de degradación del medio ambiente. Los pastores ya, pobres de por sí, al

ANEXO I

hacerse aún más pobres suelen verse obligados a vender a los grandes criadores los pocos animales que les quedan. Para acabar con este síndrome y para no convertirse en mano de obra asalariada o no tener que emigrar al encuentro del desempleo urbano, los ganaderos criadores andan en busca de nuevos métodos para aprovechar sus animales.

5. Es preciso efectuar un análisis para determinar la viabilidad de las mejoras de la producción de carne y leche y otras oportunidades de inversión que favorezcan a los pastores a la vez que conservan su ecosistema. Si comerciantes o carniceros ubicados en zonas urbanas alimentan de forma más intensiva a los camellos, aumentará el valor de los animales antes de llevarlos al matadero. Sin embargo, se dispone de poca información en torno a la transformación de la composición de la canal durante el proceso de alimentación y hay que superar la negativa reputación de la carne de camello para que aumente su valor en el mercado. Propiciar las oportunidades de incremento de la producción lechera del camello utilizando concentrados, aplicando el destete precoz y reduciendo el intervalo entre partos, como se hace en Túnez, podría aportar a los ganaderos criadores beneficios económicos positivos. No obstante, es necesario seguir investigando sobre la viabilidad del traspaso de estas prácticas a otras zonas, las posibilidades con que cuenta el camello de competir con otras especies lecheras y otra serie de cuestiones relativas a los sistemas de producción basados en el camello. Además, en vista de que los criadores han perdido el acceso a los pastizales tradicionales y tienden a vivir más cerca de los centros urbanos, quizá se pudieran organizar, de cara a la recogida de la leche, agrupaciones de camelleros que se vincularían con las plantas lecheras por lo que se refiere a actividades como la recogida de la leche, la elaboración de la leche y la fabricación de queso.

6. Aunque la fase de sensibilización y fomento de las instituciones, cuya duración fue de tres años, tuvo éxito y consolidó la investigación en muchos países miembros, el programa no contó con el tiempo ni la capacidad necesarios para analizar numerosas cuestiones relativas a la investigación, la inversión y la explotación, cuya solución podría mejorar radicalmente el bienestar del grupo-objetivo del FIDA, formado por ganaderos criadores y sus comunidades.

### III. EL PROGRAMA PROPUESTO

7. En su segunda fase, el sistema de investigaciones aplicadas y actividades de fomento relativas a los camellos SIAAFC prestará apoyo a una serie de actividades de investigación-acción que se refuerzan mutuamente y que contarán con la plena participación de las comunidades de pastores de camellos de la región. La investigación se centrará en los aspectos socioeconómicos que influyen en la adopción de innovaciones técnicas. Se centrará también en el desarrollo y asimilación de tecnologías en las siguientes esferas: sanidad y reproducción animales; nutrición animal, que comprende la alimentación orientada a una producción más intensa y el control de calidad; y la elaboración, conservación y comercialización de la carne y la leche. De los cuatro años que durará esta fase, tres se dedicarán al análisis y documentación de datos de investigación y uno a la adopción de los resultados de la investigación en colaboración con los criadores. La investigación técnica se compaginará con otro tipo de investigación, de igual trascendencia, centrada en los aspectos sociales y económicos de los sistemas de producción basados en el camello.

8. La investigación partirá de la demanda de los usuarios gracias a proyectos formulados a nivel de la comunidad por medio de un enfoque decididamente participativo. Los investigadores mantendrán un estrecho contacto con los productores y se les instará a que trabajen en los puestos de investigación divulgativa abiertos en las cercanías de las zonas de pastoreo y comercialización de camellos. De esta manera, se garantizarán la validez de su enfoque y la pronta entrega a los beneficiarios de los resultados obtenidos. La metodología participativa contribuirá a que los pastores de camellos adopten prácticas ganaderas sostenibles, aspecto en el que ellos mismos admiten que les faltan conocimientos y necesitan ayuda. A su vez, con la mejora de las prácticas disminuirá la degradación de las tierras, se garantizará la continuidad de los sistemas de pastoreo al mejorar las condiciones de vida y reducir al mínimo los riesgos y empezará a paliarse la pobreza. Cuando

ANEXO I

proceda, las actividades de investigación y desarrollo se vincularán a los proyectos que lleve a cabo el FIDA en los países miembros con objeto de determinar las oportunidades de inversión derivadas de las nuevas tecnologías basadas en los resultados de la investigación del programa. Durante la fase II se estudiará también la posibilidad de facilitar las comodidades básicas que necesitan los criadores de camellos para sobrevivir en un mundo en evolución, como por ejemplo dispensarios, escuelas primarias, establecimientos de venta de suministros generales y servicios comerciales, bancarios y de otro tipo.

9. El programa prestará apoyo a diversas actividades básicas de los proyectos, prestando especial atención a los países en los que la producción de camellos supone para los criadores pobres un importante medio de subsistencia. Prestará a los sistemas nacionales de investigación agrícola (SNIA) de los países miembros asistencia en materia de establecimiento de redes, recopilación de documentación, determinación de líneas prioritarias de investigación sobre el camello, renovación de los laboratorios y centros de investigación y prestación de apoyo a los proyectos, con miras a mejorar los sistemas basados en el pastoreo. Ampliará y mejorará los servicios bibliográficos a disposición del programa centrándose en los informes no publicados procedentes de laboratorios cooperantes y otras fuentes, en la informatización, en la creación de un sitio web a fin de darse a conocer a las partes ajenas al programa y en la producción de CD-ROM destinados a países que carecen de acceso a Internet. Fomentará la capacitación en materia de técnicas de laboratorio, sobre todo en las que tienen efectos directos en las comunidades de criadores, como por ejemplo, las relativas al diagnóstico de enfermedades, la vacunación sobre el terreno y el tratamiento y la higiene, en materia de encuestas socioeconómicas y en materia de análisis y modelización de datos y sistemas. Organizará también talleres, sobre todo de tipo itinerante, para que los criadores de camellos puedan intercambiar experiencias. El programa ayudará también a los científicos a investigar sobre el terreno y a publicar los resultados de esas investigaciones y creará una publicación monográfica de estudios sobre el camello, en la que tendrán cabida artículos de prestigio internacional situados a mitad de camino entre el estudio científico especializado y el informe de desarrollo. A su debido momento, el programa absorberá en su presupuesto básico los gastos de producción de la citada publicación. El programa prestará apoyo a la identificación y el desarrollo de investigación aplicada y adaptativa en torno al camello, concertando acuerdos de asociación entre instituciones, y examinará la experiencia acumulada en materia de formación de organizaciones de camelleros.

#### IV. RESULTADOS Y BENEFICIOS PREVISTOS

10. Los principales resultados de la donación serán los siguientes: una recomendación sobre política encaminada a prestar apoyo a la explotación sostenible de los pastizales y a los sistemas de producción basados en el pastoreo de camellos; prestación de asistencia técnica a las organizaciones y asociaciones de pastores; iniciativas resolutorias sobre cría del camello y ordenación de los pastizales; proyectos de investigación sobre praderas y de divulgación tecnológica puestos en marcha o gestionados por pastores; mejoras de las instalaciones y servicios de investigación, sobre todo los que atienden de forma directa las necesidades de las comunidades de pastores; apoyo, financiación y seguimiento de los proyectos de investigación de carácter prioritario; acuerdos de asociación y de becas de investigación; una base de datos informatizada que recogerá los resultados de la investigación y los proyectos de desarrollo relacionados con camellos y pequeños rumiantes; apoyo a la investigación sobre el camello y a la adopción de innovaciones tecnológicas y prácticas racionales de gestión por parte de las asociaciones de pastores; e intercambio de sistemas de conocimientos e información entre las comunidades de pastores.

11. Las actividades de investigación y desarrollo del programa tendrán como principal objetivo ayudar a las comunidades camelleras para que desarrollen, produzcan y comercialicen sus propios productos, sobre todo carne y leche. Sus beneficiarios serán los pastores de camellos que practican la ganadería nómada o trashumante, suelen practicar actividades agrícolas limitadas de carácter estacional y tienden cada vez más a habitar en un solo lugar. Procurará también centrarse en los

ANEXO I

pequeños criadores pobres, más esquivos, que gestionan en grupo un gran número de animales. Además, la segunda fase del programa beneficiará a diversos proyectos de inversión del FIDA actualmente en curso en zonas donde habitan importantes comunidades de criadores de camellos. Los investigadores y los pastores sacarán provecho del enfoque participativo, los consumidores se beneficiarán del incremento del suministro de productos cárnicos y lácteos y el ecosistema mejorará gracias a la mejor ordenación de los pastizales, a las mejoras de las prácticas ganaderas y al freno impuesto al pastoreo excesivo. Se procurará dar amplia difusión a los resultados prometedores a fin de fomentar la divulgación de tecnologías entre distintas regiones en desarrollo, comprendidas, en los casos en que proceda, América Latina y el Caribe y Asia y el Pacífico.

## V. DISPOSICIONES PARA LA EJECUCIÓN

12. El programa operará en diez países de Asia y África en los que abundan los camellos y en los que actualmente se llevan a cabo investigaciones centradas en la explotación del camello. Los países son Argelia, Egipto, Irán, Libia, Marruecos, Mauritania, el Pakistán, Siria, el Sudán y Túnez. Los países participarán en distintas actividades con carácter selectivo. Todos los miembros tendrán a su disposición servicios de documentación, información y coordinación. El programa contribuirá a la integración y focalización de los planes de investigación y las tareas de laboratorio de los países miembros y se ocupará de los distintos tipos de capacitación indicados. Prestará asistencia, previa solicitud y con sujeción a un sistema estricto de presentación de informes, en materia de investigación a laboratorios miembros para que lleven a cabo proyectos que entren en el ámbito de su programa. El número de los miembros principales del programa crecerá país por país en función de determinados criterios entre los que se cuentan: la voluntad y la capacidad de organizar comunidades de pastores y grupos de autoayuda; la voluntad de prestar apoyo a los criadores pobres de camellos; la importancia de la cabaña nacional de camellos; la disponibilidad de servicios de investigación vinculados de forma directa con las necesidades de las comunidades de pastores; la existencia de programas de investigación participativa basados en el pastoreo; el volumen y la calidad del personal investigador disponible y la pertinencia de los programas nacionales de investigación propuestos; el compromiso anterior con el programa; y el interés de los donantes por financiar las actividades de investigación y desarrollo del camello de un determinado país. El programa dará prioridad: a los proyectos comunitarios centrados en la demanda de los usuarios que tengan por objeto mejorar las prácticas ganaderas, las condiciones de vida y el medio ambiente; a la elaboración de un enfoque orientado al mercado que sirva para hallar nuevas modalidades de explotación del camello y para evaluar su validez en los planos biológico, social y económico; a un enfoque orientado a los sistemas, y a proyectos dotados de una cofinanciación adecuada y vinculados con los proyectos ejecutados por el FIDA en los países miembros.

13. El ACSAD, que coordinará la Fase II del programa, contará con la posibilidad de llevar a cabo parte de las investigaciones subcontratando centros superiores especializados como el Instituto Internacional de Investigaciones Ganaderas (IIIG), el ICIPE u otros centros en función de los fondos suplementarios. El coordinador del programa contará con una plantilla de apoyo mínima y hará abundante uso de tecnología punta, comprendida la comunicación por medio de conferencias por computadora, limitando las conferencias propiamente dichas a los proyectos de investigación especializados.

14. Cada país miembro tendrá un comité de planificación técnica y un coordinador nacional (en conjunto formarán un CPT regional) encargado de supervisar sus labores. El programa seleccionará los países e instituciones miembros con arreglo a los criterios señalados. El órgano rector del sistema será un comité directivo formado por un presidente procedente del ACSAD, un coordinador del programa, el administrador jefe del programa de donaciones de asistencia técnica del FIDA y

ANEXO I

representantes de otras instituciones donantes. Se creará un sistema de Seguimiento y Evaluación (SyE) en estrecha colaboración con el FIDA, mientras que el marco lógico, que servirá de base al seguimiento de la ejecución en relación con puntos de referencia periódicos, se perfilará con mayor precisión durante el taller de inicio de la ejecución.

15. Los investigadores de los laboratorios nacionales formularán sus propias propuestas. El CPT, que constará de expertos nacionales y estará presidido por un coordinador nacional, elaborará y pondrá en práctica un plan de trabajo y presupuesto anuales. El CPT regional, que constará de coordinadores nacionales y estará presidido por el coordinador del programa, elaborará y ejecutará las actividades generales del programa, comprendidos los informes nacionales sobre la marcha de los trabajos y los planes de trabajo y presupuestos unificados. Presentará estos últimos con carácter anual al coordinador del programa, quien los entregará al comité directivo al menos dos semanas antes de su reunión anual. El comité directivo, que se reunirá una vez al año en diversos países, supervisará todas las actividades del programa, aprobará los informes sobre la marcha de los trabajos, evaluará desde el punto de vista científico todas las actividades, resultados y propuestas y aprobará el plan de trabajo y presupuesto anuales. El CPT regional presentará informes anuales sobre la marcha de los trabajos y proyectos de programa de trabajo.

## VI. COSTOS INDICATIVOS Y FINANCIACIÓN DEL PROGRAMA

16. El FIDA y el ACSAD aportarán los fondos básicos destinados a financiar las actividades fundamentales del programa, mientras que los respectivos gobiernos financiarán la mayor parte de sus propios programas de investigación y desarrollo. El programa también solicitará apoyo a donantes externos, en concreto, al Fondo Árabe de Desarrollo Económico y Social (FADES), al Banco Islámico de Desarrollo (BIsD) y al Gobierno de Francia. También son donantes el Organismo Árabe para Inversiones y Desarrollo Agrícolas, el Banco Árabe para el Desarrollo Económico de África, el Banco Africano de Desarrollo, el Banco Asiático de Desarrollo y los Gobiernos de Alemania e Italia. Se instará al sector privado a que preste apoyo a la financiación de proyectos concretos.

**COSTOS ESTIMADOS Y PLAN DE FINANCIACIÓN (CUATRO AÑOS)**  
(en USD)

<b>Categoría</b>	<b>FIDA</b>	<b>ACSAD</b>	<b>FADES</b>	<b>BIsD</b>	<b>Gobierno de Francia</b>	<b>Otros donantes</b>	<b>En especie</b>	<b>Total</b>
	360 000	225 000					200 000	785 000
Consultores	100 000		100 000		50 000	50 000	100 000	400 000
Personal de apoyo técnico			150 000				100 000	250 000
Gastos de investigación	300 000		250 000		100 000	100 000	400 000	1 150 000
Bienes de capital				1 000 000			200 000	1 200 000
Desplazamientos y talleres	160 000					50 000	100 000	310 000
Formación y capacitación	90 000				50 000	50 000	200 000	390 000
Coordinación del programa	90 000							90 000
Apoyo administrativo y técnico incremental	100 000							100 000
<b>Total</b>	<b>1 200 000</b>	<b>225 000</b>	<b>500 000</b>	<b>1 000 000</b>	<b>200 000</b>	<b>250 000</b>	<b>1 300 000</b>	<b>4 675 000</b>



**CENTRO INTERNACIONAL PARA EL DESARROLLO INTEGRADO DE LA MONTAÑA (ICIMOD): PROGRAMA ENCAMINADO A GARANTIZAR LOS MEDIOS DE SUBSISTENCIA EN LAS ZONAS ALTAS Y LAS MONTAÑAS DEL HINDU-KUSH, EN EL HIMALAYA – INNOVACIONES TÉCNICAS Y APOYO PARA LA EJECUCIÓN DE LOS PROYECTOS DEL FIDA**

**I. ANTECEDENTES**

1. La zona del Hindu-Kush, en el Himalaya (HKH) comprende las extensiones montañosas de Chittagong (Bangladesh), la zona del Himalaya situada en el nordeste de la India, las montañas de Bhután, Nepal y el Pakistán, las montañas de Hengdian, de Sichuan y Yunnan (China), y los estados de Chin, Kachin, Karan y Shan, en Myanmar. Los habitantes de la subregión se encuentran entre los más pobres de Asia. La zona se caracteriza por la diversidad de comunidades étnicas y tribales dedicadas a la agricultura de montaña, cada una con sus propias tradiciones culturales, creencias religiosas y actividades económicas. Hay menos desigualdad de trato por razón de sexo que en otras zonas bajas y urbanas, ya que la mujer goza de más autonomía, mayor movilidad, acceso a actividades empresariales y oportunidades para hacer valer su opinión y ejercer influencia en las decisiones que se toman en el hogar y en la comunidad. La subsistencia de la mayor parte de la población se basa en la agricultura migratoria.

2. Las comunidades de las zonas altas y las montañas del HKH atraviesan momentos difíciles. Tras siglos de sistemas de subsistencia bastante estables en las zonas montañosas, las comunidades se ven desplazadas por las fuerzas de la comercialización, el agotamiento de los recursos naturales y por intervenciones para el desarrollo poco adecuadas. Las tierras cultivadas en pendiente, comprendidas algunas terrazas, se ven afectadas por graves problemas de ordenación de la fertilidad, erosión del suelo y captación de agua. Los pastizales, que abundan a altitudes superiores, servían antiguamente de base a sistemas racionales basados en la ganadería, pero hoy sufren las consecuencias del pastoreo excesivo. Los bosques, elemento clave de las cuencas hidrográficas de montaña, han ido desapareciendo rápidamente a raíz de la deforestación, la agricultura de corta y quema y la expansión urbana.

3. El aumento del volumen de la emigración de hombres aptos ha multiplicado las responsabilidades agrícolas y domésticas de la mujer. Es más, en muchas zonas de la región del HKH la agricultura se feminiza cada vez más como consecuencia de la emigración de miembros masculinos de la familia que parten a los llanos en busca de empleo. Por otro lado, las mujeres sólo disponen de un acceso marginal a los servicios públicos y privados y participan sólo con carácter limitado en actividades de ampliación u orientación de esos servicios en función de sus necesidades. En cuanto principal productora de los cultivos alimentarios y encargada primaria de garantizar la seguridad alimentaria, la mujer de las zonas altas cuenta con un enorme caudal de conocimientos autóctonos sobre explotación de sus recursos agrícolas y naturales. Si no se aprovechan estas grandes posibilidades tan abundantes y no se potencia el acceso de la mujer a los recursos y el control que debe ejercer sobre los mismos, no será posible aumentar la producción de forma sostenible y equitativa.

## II. JUSTIFICACIÓN Y PERTINENCIA PARA EL FIDA

4. Tras años de descuido continuo y tras las recientes crisis del desarrollo de las tierras bajas, ha cundido en las tierras altas una sensación de impotencia. La población no sabe cómo salir de la crisis y carece de confianza en su propia capacidad de superar con éxito los problemas actuales. Así pues, el primer cometido consiste en devolverles la confianza en sí mismos y convencerles de que tienen porvenir. Aun así, para que la población de las zonas altas luche por un mañana mejor hace falta potenciar su capacidad de acción a fin de que puedan tomar las decisiones necesarias para labrarse un futuro sostenible fundado en sus recursos, en mejoras tecnológicas y en siglos de saber acumulado.

5. Es evidente que hace falta concertar las actividades encaminadas a hallar alternativas a la agricultura migratoria y de subsistencia, que constituye una estrategia decisiva de supervivencia entre las familias que habitan en zonas marginales de las tierras altas. En un sentido más amplio, estas actividades formarán parte de las iniciativas orientadas a poner freno al carácter no sostenible de la agricultura de secano, cuyo predominio en la región del HKH tiene graves consecuencias en su población y su medio ambiente. Aunque los gobiernos de la región han declarado la agricultura de corta y quema desaconsejable desde el punto de vista ecológico, la mayor parte de los agricultores marginales apenas dispone de más opciones de producción y, por consiguiente, de oportunidades de intercambio que le facilite el acceso a los alimentos y a un nivel de vida adecuado.

6. Como ocurre en otros entornos frágiles, las intervenciones orientadas a la sostenibilidad del desarrollo y de la ordenación de los recursos naturales del HKH han de tener presentes las múltiples dimensiones que encierran las estrategias de supervivencia. De ahí que haga falta adoptar una perspectiva global en torno a la agricultura migratoria. Lejos de producirse de forma aislada, el paso de los cultivos migratorios de supervivencia a la agricultura sostenible ha de tener en cuenta las políticas de mayor alcance adoptadas en la región por lo que se refiere a ordenación de los recursos naturales, desarrollo de la infraestructura, recursos hídricos y energéticos, desarrollo económico y oportunidades relacionadas con el comercio.

7. Aunque la fertilidad de sus suelos es escasa, las tierras altas de la región del HKH brindan abundantes oportunidades de desarrollo económico en otras vertientes por ejemplo, en cuanto fuentes de agua, energía y diversidad biológica, así como de una amplia gama de productos forestales y agrícolas autóctonos. Las oportunidades de inversión incluyen las actividades forestales y agroforestales, que generan valor añadido, la explotación de valiosos productos forestales no leñosos (plantas medicinales y aromáticas) y la producción de semillas de hortalizas, especias, fruta y otros productos hortícolas de gran valor. Por último, las regiones altas y montañosas sirven de marco a algunos de los entornos naturales menos contaminados del mundo, que son sumamente aptos para el ecoturismo. Hace falta aprovechar las enormes posibilidades que genera esta circunstancia de cara a propiciar el crecimiento regenerador y la reducción de la pobreza en la región.

8. El programa de cuatro años propuesto fomentará la sostenibilidad de los medios de subsistencia de los agricultores de las zonas altas y montañas mediante el desarrollo, adaptación e incorporación de las prácticas agrícolas, las actividades no agrícolas y las innovaciones institucionales más innovadoras y prometedoras a los proyectos financiados por el FIDA. Estas innovaciones se basarán en algunos de los ejemplos de desarrollo satisfactorios en los que han participado últimamente el ICIMOD y el FIDA. Estas experiencias positivas aportan importantes métodos e índices para su extensión a escala mucho mayor por y entre los países de la región.

9. Se han identificado diez proyectos en curso que se beneficiarán del programa. El programa prestará apoyo para la ejecución de proyectos financiados por el FIDA en las zonas altas y montañosas del HKH a fin de que dichos proyectos cumplan con sus objetivos previstos de reducción de la pobreza rural. Se prestará este tipo de apoyo a la ejecución en esferas como: el fomento de la función de la mujer como protagonista activa del cambio, por ejemplo, en la toma de decisiones en el

ANEXO II

hogar o en la comunidad; la aplicación de enfoques participativos; el empleo de un marco lógico y de otros instrumentos orientados a aclarar los objetivos y a evaluar los efectos; la identificación y documentación de los conocimientos indígenas; la identificación y promoción de paladines y mentores locales; y la facilitación de retroinformación política a los gobiernos.

10. Para cumplir con estos objetivos principales, el programa prestará apoyo a proyectos financiados por el FIDA en las siguientes esferas del programa: a) identificación, validación y difusión de sistemas sostenibles de producción agrícola en las zonas altas y montañosas, comprendidas las tecnologías de elaboración y de poscosecha; b) potenciamiento de las oportunidades de generación de ingresos procedentes de productos agrícolas mediante la combinación de componentes adecuados de los conocimientos indígenas y de la tecnología moderna a fin de mejorar la seguridad alimentaria y la ordenación de los recursos; c) mejora de las prácticas locales de captación de agua con miras a propulsar la productividad agrícola y su diversificación; y d) identificación de oportunidades de empleo en actividades no agrícolas ecológicamente apropiadas y económicamente válidas para las mujeres pobres y las familias de las zonas altas y montañosas y recomendación de políticas adecuadas en materia de desarrollo empresarial no agrícola en cuanto fuente de empleo y de generación de ingresos a escala local.

### III. EL PROGRAMA PROPUESTO

11. En colaboración con las instituciones nacionales y con ONG de la región, el ICIMOD prestará apoyo para la ejecución de proyectos financiados por el FIDA en lo que respecta a la evaluación de la medida en que la mujer toma decisiones; la aplicación de enfoques participativos en la ejecución y seguimiento de los proyectos; la identificación y documentación de conocimientos indígenas pertinentes sobre agricultura, conservación de los recursos y actividades generadoras de ingresos; la prestación de apoyo a los proyectos del FIDA de cara a la promoción de paladines y mentores locales en el ámbito de la agricultura y la silvicultura regenerativas; la organización de visitas de intercambio entre el personal de los proyectos del FIDA y los beneficiarios; la capacitación del personal del FIDA en materia de paridad entre los sexos y participación; y la organización de talleres y consultas para facilitar a los responsables políticos información sobre la experiencia acumulada en los proyectos del FIDA. Este programa servirá de complemento a un programa semejante cuya ejecución estará a cargo del Consejo Internacional de Investigaciones Agroforestales (ICRAF), el cual prestará apoyo a la ejecución de proyectos del FIDA en cinco países de Asia sudoriental.

12. El programa también prestará apoyo a la investigación sobre aspectos decisivos del desarrollo de las zonas altas, centrándose en medidas sostenibles de producción agrícola y poscosecha en las zonas altas, en la mejora de los mecanismos locales de captación de agua y en el aumento del empleo en actividades no agrícolas y de las opciones de generación de ingresos. El programa:

- a) ensayará sobre el terreno determinadas opciones de agricultura regenerativa a través de proyectos del FIDA y de organizaciones locales asociadas a determinados proyectos;
- b) documentará y difundirá sistemas de agricultura regenerativa aptos para las zonas altas y montañosas, centrándose en los sistemas agrícolas innovadores y en su validación, al igual que en el desarrollo de adaptaciones a lugares concretos;
- c) examinará las prácticas cosecheras locales, sus problemas y las posibilidades que encierran, comprendida la determinación de medidas concretas encaminadas a mejorar los sistemas existentes orientados a aligerar las tareas fatigosas de las mujeres y a mejorar la calidad y la disponibilidad del agua;

ANEXO II

- d) realizará una encuesta sobre el estado actual de las tecnologías y prácticas de poscosecha y elaboración adecuadas, entre determinadas comunidades de las zonas altas y montañosas; e
- e) identificará mejores oportunidades de empleo no agrícola en las pequeñas empresas, las actividades no agrícolas artesanales y tradicionales, las obras públicas rurales, los productos forestales no leñosos, los recursos energéticos renovables, el ecoturismo y las actividades del sector de servicios.

#### IV. RESULTADOS Y BENEFICIOS PREVISTOS

13. Los principales resultados del programa comprenderán:
- a) una mayor sensibilización sobre las condiciones y necesidades del desarrollo de las zonas altas en los proyectos del FIDA, lo cual contribuirá a potenciar la eficacia de la ejecución de los proyectos y sus efectos;
  - b) una mayor sensibilización sobre prácticas y tecnologías mejoradas, comprendidas las que tengan fácilmente a su disposición las agricultoras de las zonas altas, las medidas poscosecha, la captación local de agua y el empleo no agrícola en las zonas altas;
  - c) documentación de los conocimientos y prácticas indígenas, comprendida la manera de combinarlos con la ciencia moderna;
  - d) identificación de políticas adecuadas de apoyo a medios de subsistencia sostenibles adecuados para las familias de las zonas altas;
  - e) aumento de los ingresos y la producción agrícolas mediante la adopción de métodos agrícolas innovadores ecológicamente sostenibles y económicamente ventajosos;
  - f) reducción de las pérdidas poscosecha;
  - g) aligeramiento de las faenas de la mujer por medio de la mejora de los métodos de captación de agua y reducción de la morbilidad causada por parásitos transmitidos por agua;
  - h) mejora de la nutrición a través del aumento y diversificación de los ingresos y la producción;
  - i) ensayo y demostración de tecnologías y prácticas mejoradas en colaboración con agricultores, organizaciones locales y proyectos del FIDA de cara a una aplicación ulterior.

#### V. DISPOSICIONES PARA LA EJECUCIÓN

14. Ejecutará el programa el Centro Internacional para el Desarrollo Integrado de la Montaña (ICIMOD) en colaboración con instituciones nacionales y con ONG de la región. La experiencia acumulada por estas instituciones en relación con las comunidades de las montañas y las tierras altas y el conocimiento de primera mano que tienen con respecto a esta población son decisivos para el éxito del programa y para la divulgación y sostenibilidad de la tecnología que se fomenta.

**ANEXO II**

15. El ICIMOD nombrará un coordinador del programa de categoría superior, que se encargará de la supervisión y el seguimiento cotidianos del programa. Asesorará al coordinador un equipo interdisciplinario a cuyo frente estará el director de programas. Se contratará también a alguien que conozca a fondo las actividades de los proyectos llevados a cabo por el FIDA en la región, a fin de que colabore estrechamente con el coordinador del programa del ICIMOD en la ejecución del programa. Se dará cuenta de los avances del programa mediante informes anuales presentados al FIDA. Al ejecutar el programa, el ICIMOD coordinará sus actividades con la dependencia de supervisión de proyectos en los países en que se ejecutan programas de la Oficina de Servicios para Proyectos de las Naciones Unidas, a la cual mantendrá asimismo informada, a fin de propiciar una potenciación mutua de cara a una ejecución eficaz de los proyectos del FIDA. La información que se facilite se incorporará a los acuerdos por medio de recordatorios para las actividades complementarias.

16. Se organizará un taller de puesta en marcha a fin de determinar la modalidad de operación del programa en cada país y crear mecanismos de vinculación e información recíproca con las instituciones nacionales y las ONG. Se celebrarán reuniones anuales con los colaboradores nacionales a fin de examinar los avances registrados, planear las actividades ulteriores y, cuando proceda, incorporar correcciones sobre la marcha.

**VI. COSTOS INDICATIVOS Y FINANCIACIÓN DEL PROGRAMA**

<b>Categoría</b>	<b>(en USD)</b>			
	<b>FIDA</b>	<b>ICIMOD</b>	<b>Proyectos del FIDA</b>	<b>TOTAL</b>
Costos de personal (incrementales)	300 000	200 000	-	500 000
Asistencia técnica	400 000	-	-	400 000
Capacitación y talleres	100 000	20 000	100 000	220 000
Costos de ejecución incrementales	200 000	-	-	200 000
Colaboradores nacionales	-	50 000	-	50 000
<b>Total</b>	<b>1 000 000</b>	<b>270 000</b>	<b>100 000</b>	<b>1 370 000</b>

## **CENTRO INTERNACIONAL DE FISIOLÓGÍA Y ECOLOGÍA DE LOS INSECTOS (ICIPE): DESARROLLO DE TECNOLOGÍAS DE SERICICULTURA Y APICULTURA A FIN DE AUMENTAR LA CAPACIDAD DE GENERACIÓN DE INGRESOS DE LOS PEQUEÑOS AGRICULTORES EN ÁFRICA – FASE II**

### **I. ANTECEDENTES**

1. A medida que el crecimiento demográfico afecta a numerosos bosques y tierras laborables de África, resulta más pertinente la adaptación de los servicios de investigación y extensión a las necesidades de seguridad nutritiva e ingresos de los agricultores, a la par que se conserva el medio ambiente. La apicultura y la sericicultura dan cabida al desarrollo de tecnologías innovadoras orientadas a cubrir estas necesidades. Las comunidades agrícolas del continente que disponen de escasos recursos pueden emprender iniciativas microempresariales de apicultura, o cría de abejas, y sericicultura, o cría de gusanos de seda. Aunque se pueden incorporar a las actividades agrícolas cotidianas de la comunidad, dichas iniciativas presentan alternativas especialmente ventajosas de empleo no agrícola y de generación de ingresos en los sistemas agroecológicos rigurosos en los que la producción de alimentos es mínima y elevado es el riesgo de malas cosechas. Estas opciones, brindan posibilidades de satisfacer las necesidades de ingresos y seguridad alimentaria familiar por medio de actividades agrícolas y no agrícolas con efectos positivos en la base de recursos naturales y, están en consonancia con las estrategias de reducción de la pobreza incluidas en la cartera de préstamos del FIDA y objetivo de las divisiones regionales.

2. Aunque en toda África se practica la apicultura, la tecnología que aplican los pequeños agricultores, por lo general muy básica, produce un rendimiento bajísimo, productos de escasa calidad y, a menudo, la destrucción de las colmenas. Por otro lado, la actividad puede resultar peligrosa. Sin embargo, además de generar ingresos, la apicultura puede contribuir a la nutrición y propiciar un aumento del rendimiento de muchos cultivos tropicales al aumentar la polinización. La sericicultura cuenta con una extensa tradición en África, pero su expansión se ha visto limitada por la falta de medios de producción comercial de huevos y por la escasa atención que se ha prestado a las necesidades de elaboración de los capullos; aunque se trata de una actividad agrícola normal, la producción de capullos es sólo parte de la serie de actividades que hay que llevar a cabo para obtener resultados de gran valor. La mariposa silvestre de la seda y su hábitat desaparecen en grandes magnitudes en África, mientras que no se aprovechan a gran escala las posibilidades de explotación de la seda silvestre.

### **II. JUSTIFICACIÓN Y PERTINENCIA PARA EL FIDA**

3. Según indica la evaluación terminal, los logros de la Fase I del programa dirigido por el ICIPE han sido abundantes. Las actividades que encierran mayores posibilidades de brindar beneficios a las comunidades pobres rurales han seguido ampliándose a un ritmo cada vez más acelerado. No obstante, aún no se han llevado a término todos los aspectos de la investigación o la demostración. Además, aunque diversas agrupaciones de agricultores, comprendidas las que forman parte de los objetivos de proyectos financiados con préstamos del FIDA en Eritrea, Kenya, Tanzania y Uganda, han iniciado la producción con fines comerciales, quedan todavía por resolver cuestiones relativas a la viabilidad y la sostenibilidad financieras de las tecnologías, pues aún no se han establecido vínculos con el mercado. No obstante, la donación de asistencia técnica ha demostrado que la apicultura y la sericicultura en pequeña escala no sólo pueden generar ingresos, sino que además cuentan con posibilidades de convertirse en una importante fuente de ingresos para los agricultores más pobres que se encuentran en las circunstancias más adversas. El punto fuerte del ICIPE reside en el desarrollo de tecnología mediante actividades de investigación y capacitación, característica que, como indica la misión de evaluación, quedó demostrada de forma patente en la Fase I. Además, el ICIPE se ha convertido en la principal organización encargada de respaldar estas tecnologías en África.

4. La justificación del apoyo ulterior mediante una Fase II de la donación de la asistencia técnica es que se necesita más tiempo para que las actividades iniciadas se completen y consoliden y adquieran un carácter sostenible. Además, el programa de insectos comerciales ha resultado un factor catalizador decisivo en el desarrollo de estas actividades en África oriental y occidental. Mediante fondos suplementarios de los donantes será posible difundir la tecnología y la comercialización de las industrias apícolas y sericícolas, pero para ello es necesario, en este momento, que la financiación del FIDA permita la consolidación de las actividades básicas del programa de insectos comerciales.

### **III. EL PROGRAMA Y LOS RESULTADOS PROPUESTOS**

#### **Objetivos**

5. Se propone que en la Fase II se sigan llevando a cabo actividades de investigación en la esfera de la apicultura y la sericultura partiendo de lo alcanzado en la Fase I, a fin de continuar desarrollando y validando los paquetes de tecnología elaborados hasta la fecha. En concreto, hace falta ocuparse de lo siguiente:

- crear medios de producción microempresariales, basados en pequeñas explotaciones, orientados a la producción de mariposas de seda y abejas melíferas y adaptados a las condiciones locales;
- recopilar y analizar más datos (información de índole socioeconómica, institucional y biofísica) las cuestiones relacionadas con una producción y una adopción que se ajusten a las condiciones del lugar tanto por lo que se refiere a la apicultura como a la sericultura;
- determinar las exigencias de los mercados en materia de calidad de los productos;
- facilitar respaldo técnico en apicultura y sericultura, durante las fases de diseño y ejecución, a las iniciativas de desarrollo orientadas al fomento de microempresas rurales generadoras de ingresos. Esta medida resultaría especialmente pertinente en el caso de los SNIA y del apoyo a las ONG y otros agentes dedicados al fomento del desarrollo rural;
- capacitar a los agricultores y a las agrupaciones de agricultores en materia de tecnologías agrícolas y sericícolas adecuadas, tanto en la sede del ICIPE como sobre el terreno. Los programas de capacitación comprenderán la formación de instructores encargados de capacitar a las agrupaciones locales y al personal de las ONG y de la administración nacional;
- potenciar la capacidad científica mediante capacitación y becas para universitarios y estudiantes postgraduados a fin de que los profesionales de toda África cuenten con una base científica sólida.
- seguir fomentando la difusión de las tecnologías desarrolladas;
- seguir prestando apoyo a los grupos de demostración de la Fase I, mediante el desarrollo de sus estrategias de comercialización y la determinación de las dificultades que ésta encuentra. Este apartado incluirá la determinación de relaciones comerciales pertinentes con comerciantes privados.

ANEXO III

**Resultado 1: validación de los módulos de producción.** Validación en diversas ubicaciones geográficas de las tecnologías apícolas y sericícolas empleadas sobre el terreno.

**Resultado 2: creación de granajes para la producción de huevos de la mariposa de la seda.** El ICIPE creará dos instalaciones de este tipo, una en su centro sobre el terreno de Mbita Point (Kenya occidental) y otra en el Centro de Desarrollo de la Sericultura de Uganda.

Ambos centros disponen de terreno suficiente para plantar moreras y de servicios de laboratorio adecuados. La financiación aportada por la donación de asistencia técnica servirá para que parte del equipo de laboratorio mantenga la calidad necesaria; el resto de la financiación procede del Programa de Cooperación Técnica regional de la FAO.

**Resultado 3: selección genética de abejas melíferas.** El ICIPE establecerá instalaciones y servicios de mejoramiento genético de abejas melíferas.

Se someterán a prueba sobre el terreno las especies de abejas melíferas a fin de seleccionar las más productivas de cara a la aplicación comercial. El programa de selección genética de abejas melíferas servirá para producir especies de abejas dotadas con rasgos concretos. Se hará uso de la cría de abejas reina y de técnicas de multiplicación de las colonias para producir abejas de calidad ideales para generar productos. Las principales cuestiones que quedan por resolver son el aumento de la producción de miel, la agresividad, la frecuente tendencia a la huida, la resistencia a las enfermedades en el período de incubación, la eficacia en la polinización de los cultivos y las posibilidades de que la abeja reina ponga un número abundante de huevos.

**Resultado 4: cuestiones propias de cada lugar.** Identificación y superación de las dificultades de orden geográfico que encuentran las tecnologías apícolas y sericícolas.

Se identificarán las enfermedades y plagas que plantean problemas en las diversas ubicaciones geográficas. Se determinará la influencia que ejercen la cultura y la tradición en la adopción de tecnologías. Se superarán las dificultades que encuentre el proceso de producción en distintas zonas y se instaurarán prácticas de control de calidad conformes a las normas internacionales.

**Resultado 5: servicios de polinización.** Evaluación de la medida en que ha aumentado la producción de los cultivos extensivos gracias a una polinización apropiada y divulgación de información a los agricultores.

Se evaluará la contribución de las especies de abeja a la polinización de los cultivos y se elaborarán estrategias encaminadas a conservar los polinizadores principales. El supuesto de que siempre que las abejas revolotean sobre un cultivo en busca de alimento lo polinizan en un grado suficiente, no es necesariamente cierto. Por eso, es fundamental contar con información sobre la conducta de las abejas en relación con las flores y sobre el modo en que esta conducta influye en la eficacia de la polinización y en el rendimiento del cultivo. Por desgracia, hasta la fecha son pocos los estudios que incluyan información de este tipo. La solución del problema dará prueba también del valor que encierran las abejas para el aumento de la producción de alimentos. Por consiguiente, el programa explorará la función de especies concretas que vuelan de flor en flor e investigará la posibilidad de emplear una mezcla de estas especies para potenciar la polinización y, con ello, aumentar el rendimiento. Una vez desarrollada, esta tecnología podrá aplicarse a otros cultivos.

**Resultado 6: diseño y ejecución del proyecto.** Partiendo de las tecnologías sericícolas y apícolas desarrolladas a lo largo de la Fase I del programa, el ICIPE se servirá de cursos y demostraciones intensivos para facilitar la transferencia de información a los SNIA, agricultores, extensionistas oficiales y ONG locales.



ANEXO III

El ICIPE ejecutará esta actividad por medio de un enfoque centrado en la demanda de los usuarios, que guarde una relación estrecha con las necesidades de la población rural pobre y su medio ambiente. De esa forma, se establecerá un mecanismo bidireccional de transferencia de tecnología: del laboratorio al agricultor y del agricultor al científico. Un sistema eficaz de transferencia de tecnología contribuirá a cumplir los objetivos en materia de investigación y extensión, a determinar las disposiciones organizativas e institucionales necesarias para cumplirlos y a mejorar la vinculación entre la investigación, la extensión y los agricultores.

**Resultado 7: capacitación.** Mejora de la capacidad de los agricultores y el personal investigador locales.

Se organizarán cursos de capacitación dirigidos a apicultores, ONG y funcionarios oficiales. Se formularán disposiciones encaminadas a preparar al personal investigador para emprender investigaciones de ámbito local y regional y para respaldar la adopción de los paquetes de tecnología. Se divulgará la tecnología mediante dos talleres internacionales y mediante la capacitación de los SNIA, según proceda.

**Resultado 8: estrategia de comercialización.** Propuesta y demostración de una estrategia de comercialización de los productos apícolas y sericícolas.

Se identificarán los problemas que encuentra la comercialización de productos apícolas y sericícolas. Además se elaborará una estrategia de comercialización, dirigida a los apicultores y sericultores, que incluirá la determinación de relaciones comerciales pertinentes con los comerciantes privados. La elaboración de una estrategia de producción de miel y productos apícolas y de producción de seda y productos sericícolas depende de las circunstancias concretas de las distintas regiones y exige que en todas las etapas de la producción, la elaboración y la distribución los distintos asociados se mantengan en comunicación. El proceso se llevará a cabo en tres fases: i) estudios e investigaciones; ii) coordinación y entrenamiento de los interesados directos; y iii) SyE. Las investigaciones examinarán la elaboración, el envasado y la comercialización de los productos apícolas y sericícolas y establecerán un marco que describa el comportamiento de los asociados. La calidad, los precios y la colocación de los productos son los principales factores de cara a la estrategia de comercialización. El ICIPE se encargará de catalizar estas vinculaciones.

### **Ganancias y otros beneficios que percibirán los pequeños agricultores**

6. Las prácticas apícolas generarán ingresos de varias maneras. La miel y la cera de calidad disponen ya de mercados establecidos. La cera encierra valor comercial e industrial, sobre todo en las industrias de la fabricación de cosméticos y velas. La venta de enjambres mediante la cría de abejas reina aportará ingresos suplementarios. Se podrán producir posteriormente otros productos de gran valor que son objeto de fuerte demanda por parte de las empresas farmacéuticas, como por ejemplo la jalea real, el veneno de abejas, el propóleo y el polen. Durante la recolección del néctar y polen, las abejas melíferas polinizan los cultivos y mejoran su calidad y su cantidad, beneficio que percibe el conjunto de la comunidad y no sólo los apicultores. Se investigará y evaluará dicho beneficio en relación con diversos cultivos. La sericultura, que produce capullos o seda cruda, aportará ingresos regulares (puede que la duración del ciclo no pase de 30 ó 40 días). Aparte de servir de alimento a los gusanos de seda, las hojas de morera pueden utilizarse como pienso y, además, la morera da fruto. Una vez devanadas, las pupas del gusano de seda sirven para alimentar a los peces y los pollos. El valor económico se potenciará gracias a medidas de control de calidad de los productos sericícolas y apícolas. En un laboratorio de control de calidad se pondrán a prueba la miel, los productos apícolas, los capullos, los torzales de seda cruda y el tejido de seda para garantizar que los productos cumplen con las normas industriales.



ANEXO III

7. La apicultura y la sericicultura tienen necesidad de los servicios prestados por comerciantes y artesanos locales a efectos, por ejemplo, de construir colmenas y panales de cría o de reparar el equipo de devanado. La apicultura y la sericicultura contribuyen al fomento de las industrias familiares (en relación, por ejemplo, con la elaboración de los productos), a las mejoras de las tecnologías industriales del sector rural y pueden también generar empleo no agrícola. Una y otra tecnología resultan especialmente apropiadas en el caso de las agrupaciones de mujeres.
8. En el ICIPE se seguirán elaborando módulos de capacitación que constarán de dos componentes principales: uno de explicación de las técnicas apícolas y sericícolas y otro de descripción de las estrategias de capacitación. Cada módulo comprenderá un plan de estudios y una descripción del enfoque, los métodos y las técnicas de trabajo. Los módulos de trabajo se centrarán en la planificación, la supervisión de los avances y la evaluación de los resultados obtenidos. El componente de los módulos centrado en la capacitación proporcionará a los “investigadores-instructores” planes de administración y material didáctico, que se habrán diseñado para mejorar la infraestructura y los conocimientos actuales y la actitud y los conocimientos prácticos que hacen falta para explotar la apicultura y la sericicultura de forma sostenible. Estos módulos se pondrán a disposición de las organizaciones encargadas de promover las tecnologías en los países cooperantes.
9. El ICIPE colaborará con organizaciones nacionales e internacionales dedicadas a la investigación agropecuaria en África para transferir tecnologías apícolas y sericícolas a los pequeños agricultores y para establecer relaciones de colaboración con los SNIA y las ONG de países africanos. El ICIPE ejercerá funciones de centro de coordinación de una red que facilite la colaboración entre los científicos del ICIPE, los SNIA y las ONG.

#### IV. DISPOSICIONES PARA LA EJECUCIÓN

10. El ICIPE será el organismo de ejecución del programa, aunque colaborará estrechamente con los asesores técnicos del FIDA y con las tres divisiones regionales pertinentes que operan en África para garantizar el cumplimiento de los objetivos estratégicos.
11. El programa contará con un coordinador (un científico de rango superior) que se ocupará de todos los aspectos de la ejecución del programa. Está previsto que el actual coordinador del programa siga al frente de la Fase II. El coordinador del programa rendirá cuentas al jefe del departamento de ecología de las poblaciones y ciencias de los ecosistemas del ICIPE. El programa divulgará los módulos de trabajo y capacitación recopilados a lo largo de las fases I y II.
12. Con la participación de los gerentes de operaciones para los países de la División de África II, la División del Cercano Oriente y África del Norte y la División de África I, el equipo de desarrollo técnico llevará a cabo las siguientes actividades: i) participar en un taller de puesta en marcha de la fase, dirigido a los interesados directos, a fin de perfilar el marco lógico en lo que respecta a actividades concretas del programa de trabajo y el presupuesto, indicadores de SyE y vínculos con la cartera de préstamos en curso en los países participantes; ii) aprobar el programa y definir las funciones y responsabilidades de todos los agentes que participen en la ejecución; y iii) seguir y supervisar la donación de asistencia técnica por medio de misiones anuales de supervisión sobre el terreno y respaldo técnico. Cuando se disponga de material resultante, como, por ejemplo, notas de asesoramiento técnico, éste se enviará al FIDA y a otras instituciones y particulares interesados pasando antes por la sede del ICIPE en Nairobi (Kenya) o por la sede del FIDA en Roma (Italia).

## V. COSTOS INDICATIVOS Y FINANCIACIÓN DEL PROGRAMA

13. Gracias al apoyo del FIDA, los agricultores percibirán beneficios económicos derivados de los mecanismos diseñados en el ICIPE para aumentar la producción apícola y sericícola salvaguardando el medio ambiente. El costo total del programa, que se llevará a cabo en cinco países (FIDA) y en otros ocho países suplementarios (FAO) de África, se estima en USD 4 830 000. En el siguiente cuadro se indican los costos por categoría y el plan de financiación.

Categoría	(en USD)			
	FIDA	ICIPE	FAO	TOTAL
<b>Estado de la financiación</b>	<b>en tramitación</b>	<b>propuesto</b>	<b>propuesto</b>	
Personal investigador	552 000	770 000	-	1 322 000
Consultas y viajes	80 000	-	150 000	230 000
Equipo y suministros (SNIA/ICIPE)	398 000	-	1 800 000	2 198 000
Capacitación y talleres	216 000	60 000	210 000	486 000
Apoyo administrativo incremental de la red	354 000	-	240 000	594 000
<b>Total</b>	<b>1 600 000</b>	<b>830 000</b>	<b>2 400 000</b>	<b>4 830 000</b>

## **SASAKAWA GLOBAL 2000 (SG2000): INICIATIVA ORIENTADA AL MERCADO PARA EL DESARROLLO DEL MIJO Y EL SORGO EN ÁFRICA OCCIDENTAL Y CENTRAL**

### **I. ANTECEDENTES**

1. A principios del siglo XX, la agricultura de las zonas semiáridas de África occidental se basaba en el mijo y el sorgo, cultivos bien adaptados al ecosistema. Estos cereales se destinaban fundamentalmente al consumo doméstico, pues los canales de comercialización estaban limitados por el reducido tamaño de las poblaciones. Para satisfacer sus necesidades de efectivo, los agricultores se dedicaban al cultivo del cacahuete, cuya demanda estaba en auge en el mercado mundial. Hasta finales del decenio de 1950, el suministro de alimentos a los centros urbanos en expansión se fundaba en la importación de arroz a bajo costo, mientras que la investigación agrícola y los proyectos de desarrollo estaban centrados en el cacahuete. Tras la independencia, el deseo de los nuevos gobiernos de aprovechar los recursos locales para alimentar a la población urbana, que estaba acostumbrada a consumir arroz, dio pie a inversiones en proyectos de riego a gran escala basados en el modelo asiático de la revolución verde. Pasados unos 30 años, el prolongado deterioro de las condiciones del mercado del cacahuete debido a la aparición de sucedáneos del aceite comestibles más baratos ha provocado que, los países de la región se hayan ido retirando uno a uno, de los mercados de exportación, mientras que los resultados obtenidos por los planes de riego de arroz a gran escala no han alcanzado, por lo general, los objetivos previstos por lo que respecta al rendimiento técnico o a los costos de la producción.

2. En toda la región ha ido tomando cuerpo la idea de que puede haber llegado el momento de replantearse esta estrategia, centrándose esta vez en el mijo y el sorgo, los dos cultivos que siguen dominando los sistemas de producción. Ante la presión demográfica y la desaparición del barbecho, la intensificación agrícola de la región ha adquirido carácter prioritario. Sin embargo, no basta con tener al alcance de la mano paquetes técnicos viables. Las enseñanzas extraídas de los anteriores programas de desarrollo indican que la intensificación generalizada se ve facilitada por un tipo particular de entorno propicio con condiciones favorables durante las fases preliminares y terminales de la producción agrícola. En el caso del mijo y el sorgo, la situación es deficiente en uno y otro sentido. En lo que atañe a las fases preliminares, puede que el contexto general nunca haya sido menos favorable en vista del deterioro de los servicios de suministro de semillas, de la disminución del acceso al crédito agrícola y del aumento de los precios de los fertilizantes motivado por la eliminación de las subvenciones. Por lo que respecta a las fases terminales, el mijo y el sorgo siguen viéndose afectados por una demanda urbana limitada en relación con la oferta más ventajosa que representan el arroz y los productos básicos derivados del trigo. Sin embargo, el hecho de que a lo largo del último decenio y medio en muchos países se haya registrado un aumento per cápita del consumo de sorgo y mijo tras una época previa de descenso constituye una señal de resistencia. Los ajustes del tipo de cambio, incluida la devaluación del franco CFA, y las nuevas políticas macroeconómicas brindan nuevas oportunidades de desarrollo al mercado local de cereales. El actual crecimiento de la demanda urbana y la regionalización del mercado también contribuyen a la creación de un entorno propicio.

### **II. JUSTIFICACIÓN Y PERTINENCIA PARA EL FIDA**

3. El programa propuesto parte de la estrategia de investigación del FIDA en África occidental y central, que tiene en cuenta la importancia del mijo y el sorgo en la región, la endeblez de las actividades de investigación y promoción centradas en ambos cultivos “huérfanos” y la necesidad de fomentar actividades al respecto y crear un entorno propicio. Fundamentalmente, el programa favorecerá un proceso de desarrollo basado en el mijo y el sorgo y orientado a los mercados de productos. Existen mecanismos para ampliar el mercado como, por ejemplo, los siguientes: i) platos

ANEXO IV

preparados tradicionales; ii) nuevos productos alimenticios como pasta, galletas, tortillas, aperitivos y alimentos de consumo informal y alimentos de destete); iii) piensos; y iv) usos industriales. El programa se desarrollará conjuntamente con el sector privado, que debe estar a la cabeza de todo proceso de desarrollo orientado al mercado. Este tipo de desarrollo supone una orientación de la producción y los servicios de suministro de insumos en las fases preliminares conforme a la demanda de productos elaborados que se haya identificado. Por lo que respecta a los agricultores, supone la selección de las variedades adecuadas y las garantías de suministro regular en función de las normas de calidad prescritas y a precios competitivos. En el caso de los encargados de la elaboración, hace falta invertir en tecnologías adecuadas y elaborar estrategias de comercialización apropiadas orientadas a los consumidores. Por lo que se refiere al subsector en su conjunto, hace falta encauzar las corrientes de información de tal manera que los interesados directos en las distintas fases puedan coordinar con eficacia las corrientes de insumos y de productos agrícolas con arreglo a la demanda del mercado.

4. El programa se centrará en cinco de los principales países de la región productores de mijo y sorgo: Burkina Faso, el Chad, Malí, el Níger y el Senegal.

5. **Vinculaciones y asociaciones.** El presente programa es una iniciativa emprendida en colaboración con diversos institutos y redes de investigación regionales a cuyo frente están la ONG Sasakawa Global 2000 y el Centro de Cooperación Internacional en Investigación Agrícola para el Desarrollo (CIRAD)<sup>1</sup>. Dado que va encaminado a la movilización de los interesados directos y al desarrollo del mercado, el actual programa se complementa con la donación de asistencia técnica concedida al programa dirigido por el Instituto Internacional de Investigación de Cultivos para las Zonas Tropicales Semiáridas (ICRISAT) titulado “Ensayo, con participación de los agricultores, de tecnologías para incrementar la producción de sorgo y mijo perla en el Sahel”, aprobado por la Junta Ejecutiva en abril de 1999. El programa del ICRISAT está orientado a la producción, mientras que la presente operación tiene por objeto borrar la distancia que separa a los diversos interesados directos, establecer vinculaciones la cadena de productos básicos y abrir canales para la comercialización del sorgo y el mijo. La complementariedad se procurará instaurar por lo que respecta a las actividades y a las zonas cubiertas (participarán tres de los países que se benefician de la donación de asistencia técnica del ICRISAT: Burkina Faso, Malí y el Níger). Tal proceso ya viene incorporado, pues el ICRISAT es uno de los asociados principales del presente programa. Además, el presente programa mantendrá relaciones con unos 15 proyectos del FIDA<sup>2</sup>. Asimismo, se producirán efectos de potenciación mutua gracias a los vínculos con otras actividades financiadas por el FIDA, como la donación concedida a la ONG *Afrique Verte* en el marco del Programa Ampliado de Cooperación FIDA/ONG destinada a prestar apoyo a las agrupaciones femeninas de comercialización de cereales del Níger. Se establecerán también vinculaciones con otras actividades de comercialización y poscosecha en curso y con redes de desarrollo del mijo y el sorgo financiadas por otros donantes. Entre estas últimas destacan la Red de información sobre operaciones poscosecha (INPHO) que

---

<sup>1</sup> Otras instituciones son la Conferencia de Responsables de la Investigación Agrícola en África Occidental y Central (CORAF), Dakar (Senegal); el ICRISAT, Niamey (Níger); el programa de apoyo a la investigación de colaboración en torno al sorgo y el mijo (INTSORMIL), Estados Unidos; la red de investigación en torno al mijo de África occidental y central (ROCAFREMI/WCAMRN), Niamey; y la red de investigación en torno al sorgo de África occidental y central (ROCARS/WCASRN), Bamako (Malí), así como otras ONG nacionales y organizaciones regionales.

<sup>2</sup> En particular, el Programa Especial de Conservación de Suelos y Aguas y Agrosilvicultura en la Meseta Central (Burkina Faso); el Proyecto de Seguridad Alimentaria en la Región de Guéra Septentrional (Chad); el Proyecto de Desarrollo Agrícola de las Ramblas de Kanem (Chad); el recién concluido Programa del Fondo de Desarrollo Rural – Fase II (Malí); el Proyecto de Desarrollo Rural de Aguié (Níger); el Programa Especial a Nivel Nacional (Níger); y el Proyecto de Organización y Gestión de Aldeas (Senegal).

desarrolla la FAO, el proyecto de fomento de los productos alimenticios locales del Comité Interestatal Permanente de Lucha contra la Sequía en el Sahel, las redes regionales de asociación en materia de tecnología y alimentos y otras redes como el Grupo Intermedio de Tecnologías, con sede en el Reino Unido.

6. Los días 7 y 8 de marzo de 2000 se celebró en Uagadugú (Burkina Faso) un taller de planificación al que acudieron unos 40 interesados directos de los países participantes, así como especialistas de organizaciones de investigación y desarrollo. El taller tenía por objeto validar las actividades y los métodos de ejecución propuestos e implantar mecanismos adecuados de vinculación férrea entre el presente programa y otras actividades de prestación de apoyo al desarrollo del mijo y el sorgo, sobre todo por lo que se refiere a la producción.

### **III. EL PROGRAMA PROPUESTO**

#### **Meta y objetivos**

7. La meta final del programa consiste en mejorar la seguridad alimentaria aumentando los ingresos rurales y permitir la transición hacia sistemas sostenibles de producción agrícola en las zonas populosas semiáridas de África occidental y central. Por lo que respecta al desarrollo, el objetivo del programa es poner en marcha un proceso de desarrollo, orientado al mercado, de cereales locales, mijo y sorgo, que son el fundamento básico de la agricultura en las zonas semiáridas de África occidental y central.

8. Durante la primera fase, se movilizará a los interesados directos de ámbito nacional y regional y se identificarán las oportunidades prometedoras de desarrollo del mercado. Durante la segunda fase, se pondrán en marcha y ejecutarán las actividades seleccionadas con anterioridad. El objetivo central de la iniciativa consistirá en alentar a los empresarios privados del sector de la industria agroalimentaria y la alimentación en general para que inviertan en el desarrollo del ramo de los productos relacionados con el mijo y el sorgo. Por su parte, los agricultores deberán estar en situación de satisfacer demandas del mercado más estructuradas y, en caso de que sean rentables, adoptar técnicas de fomento de la productividad. El apoyo prestado a estas labores girará en torno a dos ejes: i) la organización del mercado, que comprende una serie de mejoras de la corriente de información y el establecimiento de contactos de intercambio entre los productores y los encargados de la elaboración con necesidades concretas, y la coordinación vertical; ii) prestación de apoyo a la elaboración y al desarrollo de productos nuevos, comprendidos estudios de mercado y de viabilidad, tecnología y ensayos de mercado relacionados con los productos y apoyo técnico prestado por bromatólogos. El establecimiento de vínculos más firmes entre los interesados directos deberá también facilitar la identificación, junto con los empresarios del sector privado, de las esferas que necesitan mayor investigación como, por ejemplo, la selección de variedades en función de las nuevas utilidades finales y las mejoras del equipo de elaboración de alimentos. Se entiende que el apoyo complementario a actividades de producción agrícola como la mejora del acceso a las semillas y otros insumos será responsabilidad de otros programas orientados a la producción, comprendidas la donación de asistencia técnica concedida al ICRISAT y las actividades de las dos redes regionales centradas en los cultivos, ROCARS y ROCAFREMI. Los representantes del proyecto acordaron adoptar este principio en el taller de planificación celebrado en marzo de 2000 en Uagadugú.

## Grupos-objetivo

9. **Pequeños agricultores.** El establecimiento de vínculos más firmes entre los productores y el mercado deberá beneficiar a los agricultores pobres de varios modos. En primer lugar, los ingresos derivados de los cereales deberán aumentar a medida que aumenta el volumen de venta de cereales. La fiabilidad de esta fuente de ingresos deberá mejorar también conforme los agricultores establezcan acuerdos con los encargados de la elaboración y con comerciantes para el suministro de una determinada calidad y cantidad. Con respecto a las numerosas esferas en que los márgenes de distribución son actualmente elevados a raíz de los elevados costos de transacción, cabe esperar también que el establecimiento de vínculos comerciales más firmes propicie una subida de los precios en la explotación. En segundo lugar, a medida que mejoren las oportunidades de generación de ingresos derivados de la venta de cereales, las condiciones deberán favorecer cada vez más las inversiones de los agricultores en métodos de aumento de la productividad de sus tierras y de sus instalaciones y servicios poscosecha. Estas instalaciones y servicios beneficiarán a las familias al mejorar la seguridad alimentaria y contribuir a la ordenación sostenible de las tierras de labranza.

10. **Mujeres.** Al facilitar la expansión del mercado de productos basado en el mijo y el sorgo, el programa contribuirá también de forma directa al aumento de los ingresos de quienes se encargan de elaborar los cereales, que son mujeres en su mayor parte. Tradicionalmente las mujeres se encargan de casi toda la elaboración, desde la trilla hasta la preparación final de la comida. Las mujeres son además los principales agentes que proveen al mercado de productos elaborados. En su mayor parte trabajan por cuenta propia o en agrupaciones, pero algunas están contratadas por pequeñas empresas. Las técnicas de elaboración siguen siendo fundamentalmente manuales, aunque cada vez acuden más mujeres a molineros cercanos con objeto de aligerar las faenas propias de las laboriosas operaciones de mondado y molienda. Tomando como base las tendencias actuales, es lógico prever que la mayor parte de la expansión del mercado de los productos alimenticios provendrá del sector artesanal al tiempo que las mujeres aprenden a organizarse mejor y se ganan una mejor reputación en lo que respecta a la higiene y la calidad de los productos elaborados.

## IV. RESULTADOS Y BENEFICIOS PREVISTOS

11. Los principales resultados del programa serán los siguientes:

- creación de una coalición de personas interesadas en ámbito nacional y regional;
- identificación, ensayo y validación de las novedades más prometedoras por lo que respecta a productos, procesos y canales de suministro de cereales que puedan contribuir al desarrollo del mercado a escala nacional y regional;
- potenciación del intercambio regional de información sobre las técnicas y las oportunidades comerciales prometedoras; y
- determinación de una cartera de proyectos de inversión, que serán financiados por empresas públicas o privadas.

12. **Movilización de los interesados directos.** En la **primera fase**, las actividades del programa se centrarán en tres resultados concretos: i) movilización de una coalición de interesados directos; ii) identificación de las oportunidades prometedoras de desarrollo del mercado; y iii) determinación de una cartera de proyectos de inversión. Se celebrarán talleres nacionales en los principales países de la región productores de mijo y de sorgo (Burkina Faso, el Chad, Malí, el Níger y el Senegal). Los talleres tienen por objeto facilitar la participación de los interesados en los exámenes; servir de marco al diálogo entre las empresas que intervienen en distintas fases de estos subsectores; hacer balance de las iniciativas ya tomadas en materia de transferencia de tecnología y desarrollo del mercado; y

ANEXO IV

determinar los obstáculos que han encontrado los interesados y las necesidades formuladas por éstos por lo que respecta a la utilización de tecnología y la organización de los subsectores. Al finalizar la primera fase, se convocará un foro regional al que acudirán los interesados directos pertenecientes a los subsectores, los responsables políticos y los organismos donantes. A raíz de estos talleres, se determinarán proyectos de inversión para promover las actividades seleccionadas, de acuerdo con los donantes y los inversores del sector privado interesados.

13. **Ensayo de tecnologías e intercambio de información.** Durante la **segunda fase**, el programa seguirá fomentando la movilización de una coalición de interesados directos, mejorará el acceso de éstos a la información sobre oportunidades comerciales y los habilitará para participar en operaciones piloto en las que se ensayarán algunas de estas oportunidades. Aunque es probable que estas actividades tengan lugar fundamentalmente en los países donde se hayan celebrado talleres nacionales, debe preverse cierto grado de flexibilidad, ya que en el transcurso de la primera fase se identificarán y perfilarán las necesidades y oportunidades precisas. En particular, el programa obtendrá los siguientes resultados:

- facilitar la creación de grupos de personas interesadas a escala nacional;
- prestar apoyo a los servicios regionales de información: bases de datos sobre cuestiones relacionadas con el mercado, actualizadas de forma periódica y diseñadas para que los interesados accedan fácilmente a las mismas; acceso a las fuentes de información existentes como, por ejemplo, la red INPHO de la FAO, el proyecto de fomento de los productos alimentarios locales del Comité Interestatal Permanente de Lucha contra la Sequía en la Salud y las redes regionales de asociación en materia de tecnología y alimentos. El programa estará también vinculado a las redes de información y conocimientos del FIDA, tanto las de la sede como las de ámbito regional.
- promover los intercambios regionales y la capacitación en temas de mercado: un pequeño fondo servirá para que los interesados directos emprendan viajes de estudio y traigan expertos que impartan capacitación en el servicio.
- efectuar sondeos de mercado específicos: los sondeos medirán las dimensiones totales de los mercados e identificarán las oportunidades de desarrollo; y
- llevar a cabo actividades de investigación y desarrollo: el programa prestará apoyo a los ensayos de algunas de las oportunidades prometedoras identificadas en esferas como el desarrollo de nuevos productos, nuevas técnicas de elaboración y nuevos canales de suministro de cereales, sobre todo de las oportunidades que se ajusten a las necesidades del grupo-objetivo del FIDA, inclusive mujeres.

14. Prestarán apoyo a las actividades indicadas otros dos componentes: la asistencia técnica y la administración del programa.

## V. DISPOSICIONES PARA LA EJECUCIÓN

15. El organismo de ejecución será Sasakawa Global 2000, ONG especializada en el fomento de la innovación en los sectores de cultivos alimentarios de África. En la medida de lo posible, las actividades del programa se ejecutarán con carácter descentralizado por conducto de instituciones locales. Un coordinador del programa procedente del organismo de ejecución se ocupará de la administración cotidiana del programa. Supervisará la organización y la ejecución de las actividades del programa un comité directivo formado por unos ocho miembros pertenecientes a importantes grupos de interesados directos, con representantes del sector privado, mujeres y organismos donantes



**ANEXO IV**

que presten apoyo. El comité directivo delegará en instituciones apropiadas de ámbito regional y nacional la responsabilidad de ejecutar determinadas actividades del programa. Prestarán respaldo científico y técnico expertos pertenecientes a instituciones de investigación y desarrollo participantes. El programa mantendrá vínculos con unos 15 proyectos del FIDA que se llevan a cabo actualmente o se llevarán a cabo próximamente en los países participantes.

## VI. COSTOS INDICATIVOS Y FINANCIACIÓN DEL PROGRAMA

16. El costo total del programa se estima en USD 1 755 000 distribuidos en tres años. La contribución efectiva de las instituciones de investigación y desarrollo participantes se estima en USD 240 000. El FIDA aportará USD 1 millón y SG2000 destinará USD 215 000. La Cooperación Francesa ha contribuido con una financiación inicial de USD 100 000, que podría aumentar a USD 300 000 cuando finalice la primera fase (con el foro regional) a mediados de 2001. SG2000 estudiará también la posibilidad de incrementar la financiación de los ensayos de tecnología y las actividades de capacitación. En los cuadros 1 y 2 se indican los costos del programa desglosados por componentes y por categorías.

**CUADRO 1: COSTOS Y FINANCIACIÓN DEL PROGRAMA POR COMPONENTES**  
(en miles de USD)

<b>Actividad</b>	<b>FIDA</b>	<b>Cooperación Francesa</b>	<b>SG2000</b>	<b>Instituciones participantes</b>	<b>Total</b>
Movilización de los interesados (Fase I)	185	100	–	95	380
Ensayo de tecnologías e intercambio de información (Fase II)	460	200	175	115	950
Asistencia técnica	165	–	30	–	195
Administración y evaluación del programa	150	–	–	30	180
Imprevistos	40	–	10	–	50
<b>Total</b>	<b>1 000</b>	<b>300</b>	<b>215</b>	<b>240</b>	<b>1 755</b>

**CUADRO 2: COSTOS Y FINANCIACIÓN DEL PROGRAMA POR CATEGORÍAS DE GASTOS**  
(en miles de USD)

<b>Categorías</b>	<b>FIDA</b>	<b>Cooperación Francesa</b>	<b>SG2000</b>	<b>Instituciones participantes</b>	<b>Total</b>
Personal	125	–	–	30	155
Capacitación	335	275	75	120	805
Gestión de la información	–	25	25	25	75
Asistencia técnica	250	–	30	40	320
Gastos de funcionamiento	250	–	75	25	350
Imprevistos	40	–	10	–	50
<b>Total</b>	<b>1 000</b>	<b>300</b>	<b>215</b>	<b>240</b>	<b>1 755</b>